

## ЗАКОН № 25

## GESETZ Nr. 25

**О контроле над научно-исследовательской работой***Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung*

Для запрещения научно-исследовательской работы, преследующей военные цели, и практического применения её результатов, установления контроля над такой работой в других областях, где она может создавать военный потенциал, и направления этих исследований на мирные цели —

Контрольный Совет постановляет:

**Статья I**

Все военно-исследовательские организации настоящим распускаются и запрещаются. Оборудование и постройки чисто военного характера должны быть уничтожены или вывезены. Оборудование и постройки пригодные для нужд мирного времени, могут быть использованы для этой цели с разрешения Военной Администрации.

**Статья II**

1. Запрещаются прикладные научные исследования по вопросам:

- а) чисто военного или преимущественно военного характера;
- в) вопросам, перечисленным в приложенном перечне „А“.

2. Все прикладные научно-исследовательские работы в областях, перечисленных в приложенном перечне „В“, запрещаются без заблаговременного получения письменного разрешения Командующего зоны, в которой расположено научно-исследовательское учреждение.

**Статья III**

1. Всякие теоретические научные исследования полностью военные или преимущественно военного характера запрещаются.

2. Теоретические научные исследования, не носящие полностью или преимущественно военного характера, запрещаются, если для их проведения требуются установки, которые по своим размерам или по своей специальной или специфической конструкции могут быть использованы для прикладных научных исследований полностью или преимущественно военного характера.

**Статья IV**

1. Научные исследования, не запрещённые статьями II и III этого закона, могут производиться только исследовательскими учреждениями, существование которых разрешено соответствующим Командующим зоны.

2. В соответствии с положениями этого закона Командующий зоны может принимать любые меры, включая инспекцию, и издавать любые инструкции, которые он сочтёт необходимыми для обеспечения эффективного контроля над такими научно-исследовательскими учреждениями.

■\*

**Статья V**

1. Каждое научно-исследовательское учреждение, существование которого разрешено, должно представлять соответствующему Командующему зоны следующие отчёты:

**Artikel 1**

Um naturwissenschaftliche Forschung für militärische Zwecke und ihre praktische Anwendung für solche Zwecke zu verhindern, und um sie auf anderen Gebieten, wo sie ein Kriegspotential schaffen könnten, zu überwachen und sie in friedliche Bahnen zu lenken, hat der Kontrollrat das folgende Gesetz beschlossen:

Alle technischen militärischen Organisationen werden hiermit aufgelöst und verboten. Gebäude und Ausrüstungen rein militärischen Charakters sind zu zerstören oder zu beseitigen. Gebäude und Ausrüstungen, deren friedensmäßige Verwendung möglich ist, dürfen, mit Genehmigung der Militärregierung für solche Zwecke nutzbar gemacht werden.

**Artikel II**

1. Angewandte naturwissenschaftliche Forschung ist untersagt auf Gebieten, welche

- a) rein oder wesentlich militärischer Natur sind?
- b) in dem beigefügten Verzeichnis „A“ besonders aufgeführt sind.

2. Angewandte naturwissenschaftliche Forschung auf irgendeinem der in dem beigefügten Verzeichnis „B“<sup>1</sup> besonders aufgeführten Gebieten ist nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Zonenbefehlshabers, in dessen Zone das Forschungsinstitut liegt, zulässig.

**Artikel III/**

1. Grundlegende naturwissenschaftliche Forschung, rein oder wesentlich militärischer Natur, ist verboten.

2. Grundlegende naturwissenschaftliche Forschung, die nicht rein oder wesentlich militärischer Natur ist, ist nur verboten, soweit zu ihrer Durchführung Einrichtungen benötigt werden, die in Betracht ihres Umfangs oder ihrer besonderen oder ihnen eigenen Konstruktion zu angewandter naturwissenschaftlicher Forschung rein oder wesentlich militärischer Natur dienen könnten.

**Artikel IV**

1. Naturwissenschaftliche Forschung, die nicht gemäß Art. II oder III dieses Gesetzes verboten ist, darf nur in Forschungsinstituten betrieben werden, die von dem zuständigen Zonenbefehlshaber genehmigt sind.

2. Im Rahmen der Bestimmungen dieses Gesetzes kann der zuständige Zonenbefehlshaber alle Maßnahmen — mit Einschluß von Inspektionen — treffen und alle Anordnungen erlassen, die er zur Gewährleistung einer wirksamen Überwachung eines Forschungsinstitutes für notwendig erachtet.

**Artikel V**

t. Jedes zugelassene Forschungsinstitut hat dem zuständigen Zonenbefehlshaber folgende Unterlagen einzureichen-